

100 年特種考試地方政府公務人員考試試題

代號：42150 全一頁

等 別：四等考試

類 科：圖書資訊管理

科 目：技術服務概要

考試時間：1 小時 30 分

座號：\_\_\_\_\_

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、國家圖書館已經宣布自 100 年 12 月開始採用 MARC21，試分析此舉將對國內的圖書館帶來何種影響與衝擊？(25 分)

二、電子書與電子期刊在編目時都有所謂的「單一紀錄」與「分立紀錄」，試說明各有何優缺點？編製時應注意的事項為何？(25 分)

三、後設資料物件描述綱要 (Metadata Object Description Schema，簡稱 MODS) 是美國國會圖書館試圖讓 MARC 「再生」的一項努力，試說明其特色、優缺點與發展潛力。(25 分)

四、FRBR 的內容與意義為何？你認為國內的圖書館是否有必要發展具 FRBR 架構的線上公用目錄？為什麼？(25 分)

## 【擬答】

一、我國一直是以中西文資料採用不同機讀編目格式的編目作業方式，近年來，面對編目人力縮減的壓力、透過 OCLC WorldCat 增進書目國際化的需求，以及國際間轉換 MARC21 的趨勢潮流，因此國家圖書館決定中西文資料統一採 MARC21 為機讀編目格式。

選用何種 MARC 格式進行欄位著錄，對於編目館員來說，並無太大的差異，真正工作效益是來自於抄錄編目的比率以及與書目交換單位一致格式而節省的處理成本。MARC21 經由美國國會圖書館、美國圖書館協會等重要機構的帶領，以及世界各國使用者的共同參與，在常態性的專責機構負責修訂維護下，使 MARC21 能緊跟隨著編目趨勢，例如：隨著 FRBR、RDA 等編目規範的研訂，有效率地持續更新以及發展。不論未來 FRBR、RDA 或圖書館相關領域如何變化或進展，在編目趨勢潮流中，我們可與 MARC21 世界性的使用群一起共同分擔責任也共同分享成果。

對於現存 CMARC 格式書目的處理，從國內外轉換為 MARC21 的圖書館經驗來看，大都採取全面性的轉換，加上考量未來系統的相容性、後續書目資料或系統維護的成本，以及其他延伸性圖書館服務，例如 WorldCat local 等的發展性，因此國內圖書館現有 CMARC 格式書目資料，應採全面轉換為 MARC21 格式的處理方式，除了可維持系統及書目資料的一致性外，對於華語資料及臺大圖書館珍貴之特色館藏書目，全面轉換為 MARC21，將可加速達成全面書目國際化及書目共享的組織目標。

參考書目：林秋薰、林佩儀、李惠玲（民 100）。採用 MARC21 為單一機讀編目格式之評估：以國立臺灣大學圖書館為例。大學圖書館，15(2)，146-170。

講義：中文圖書分類編目題衝(3)

二、單一紀錄的優點是編目省時、讀者可從一處掌握各類型資料的狀況，但缺點是書目紀錄充斥太多資訊，容易造成閱讀辨識困擾、書目內容資料量可能變得很大。分立紀錄的優點是不同媒體有不同的著錄要項，可對每一種媒體的資料作詳細編目，缺點是編目費時、書目紀錄數量增加、相同題名出現時容易造成讀者混淆。  
編制時的注意事項包括：1.刊名與書名主要改變與次要改變的判斷；2.單一紀錄與分見紀錄的考量；3.網路資源線上取用位置的改變；4.由紙本改為電子版的格式改變。

參考書目：張慧銖（民 98）。Metadata 對組織電子期刊適用性探討。教育資料與圖書館學，46(3)，351-376。

## 三、MODS 特色有：

- (一)採用 XML 語言
- (二)依特定需求訂定使用者導向的標籤
- (三)將 MARC 的資料元素重組
- (四)代碼的使用更具彈性
- (五)小幅修正 MARC 以便納入電子資源
- (六)可應用於多種資源的描述

## MODS 優點：

- (一)資料元素集比 DC 豐富
- (二)著錄的方式較 DC 更具系統性與規則性
- (三)較線上資訊交換（ONIX）更能與圖書館原有的系統相容
- (四)比 MARCXML 更具可閱讀性
- (五)資料元素較 MARC 單純

MODS 缺點：MODS 雖然與 MARC 有很高的相容性，可以和 MARC21 來回轉換，但仍存在一些問題，因為 MODS 是 MARC 的一個子集，在 MARC 中的欄位可以找到相對應的資料元素，但一些 MODS 新增的資料元素，無法找到相對應的欄位，就必須要自訂欄位。

圖書館界長期以來，建立了一個以 MARC 為基礎的龐大體系，我們必須思考如何讓這個龐大的體系得以延續，

同時亦能解決網路時代資料互通性的問題。無疑地，MODS 正可以扮演這樣的角色，因為它可以支援 OAI-PMH 架構，並且與 MARC 具有高度的相容性。

參考書目：張慧銖、陳素美、吳國禎（民 95）。數位環境中機讀編目格式的新面貌—MODS 的產生與發展一。國家圖書館館刊，2，1-24。

講義：中文圖書分類編目(1)

四、FRBR 的研究力圖涵蓋不同物件的完整術語，包括：內容、外觀、形式及資訊的記錄方式。有關內容介紹如下：

- (一) 實體 (entity) FRBR 將書目記錄的實體共分為三群：第一群實體 (entity) 是智慧與藝術創作的產品，包括作品 (work)、內容版本 (expression)、載體版本 (manifestation) 及單件 (item)。
- (二) 屬性 (attributes) FRBR 的所有實體均有其特性或屬性，可分為兩種，一為固有的，即與生俱來的，包括外部特徵 (高廣) 和標記資訊 (如書名頁或封面的說明文字)；一為外來的，為實體的指定識別特性 (如語意編號)。
- (三) 關係 (relationships) FRBR 的關係功能主要在幫助使用者航行 (navigate) 於書目記錄的世界，包括目錄與書目資料庫，以協助其辨識搜尋結果之實體間的關係。

各實體間的關係共可分為以下幾種：

1. 作品與作品間的關係，如：翻譯、譜曲、改編、轉換（意即若原先的作品形式為小說，可能會轉換成劇本形式的作品）、模仿作等。
2. 整體與部分的關係，一個作品是由其他許多作品所組成，可分為非獨立部分和獨立部分，非獨立部分，如：章、節、期刊中的某一卷和某一期、文章中的插圖、影片中的聲音；獨立部分，如：集叢中的專題論文、期刊中的文章。
3. 內容版本關係，如：節本、縮節版及修訂版。
4. 輽體版本與單件間的關係，如：合訂、拆開、重製。

四、使用者工作 (user tasks) 在 FRBR 研究中，關於使用者查詢國家書目或館藏目錄的工作，可以分為四個層面：

1. 尋找物件 (find materials) — 尋找符合使用者查詢條件的實體；
2. 辨別實體 (identify an entity) — 進行實體辨識，以確認是否是符合所要找的實體，或比較不同搜尋結果實體的相似性；
3. 選擇符合需求的實體 (select an entity) — 選擇適合使用者需求的實體；
4. 取得實體 (acquire or obtain access to the entity) — 取得使用者描述的實體，其途徑包括購買、館際合作、線上電子實體等。

由於連結實體間的關係，FRBR 模式非常適合瀏覽或資訊查詢的功能，但是 FRBR 之術語並非直接的，應避免以 FRBR 用語或概念呈現給使用者，編目人員應該要運用 FRBR 的結構及術語，採用圖形導向的方法，如此應有助於 FRBR 結構及關係呈現，進而容易協助使用者航行於 FRBR 線上目錄。

FRBR 化（即所謂 FRBR-ized）的 OPAC 呈現、作品實體的排列方式、作品與內容版本家族實體的排列方式、內容版本實體的排列方式，及載體版本實體的排列方式。由於這些展示方法勝於傳統的書目記錄展現成效，因此對於目錄使用者的查詢與辨識將更有幫助。

參考書目：張慧銖、林時暖（民 93）。書目記錄功能需求之發展。中國圖書館學會會報，73，45-61。

講義：中文圖書分類編目(1)(2)